

YAMAGATARI

# やまがたり

見る、体験する、学ぶ、食べて寛ぐ。  
知ると山形を語りたくなる。

See, experience, learn, eat and relax.  
Get to know Yamagata - you will want to talk about it.



山形市

Yamagata City

# やまがたの旅へ。

## Take a Trip to Yamagata

まゆはきを 倅にして 紅粉の花——

松尾芭蕉が紅花の咲き誇る様を読んだ句です。

山形の高瀬地区で6月下旬から一斉に咲き乱れる紅の花は、  
市の花であり、古来から口紅や染物の原料として親しまれてきました。

表紙を彩るのは紅花染の袱紗、おもてなしの心で包んでいます。

ページをめくりながら、四季のうつろいや文化、

彩りにあふれる山形をお楽しみください。

Mayuhaki wo omokage ni shite beni no hana  
(eye-brow brushes come to mind: safflower blossoms)

This is a poem by Matsuo Basho about the full bloom of the safflower.  
Safflowers, which are in full bloom from the end of June in the Takase district of Yamagata,  
are the emblem of the city and have been used as a raw material in lipsticks and dyeing since ancient times.  
The cover of this brochure is colored in the image of a safflower-dyed silk wrapping cloth,  
enveloping it in a spirit of hospitality.  
Turn the pages to enjoy the changing seasons and culture of Yamagata which is full of color.

### 紅花の伝来 | Introduction of the Safflower to Yamagata

インドやエジプト、地中海沿岸から、シルクロードを経て、飛鳥時代に日本に渡来。近畿地方から、次第に全国に広まり、山形には室町時代末期に入ってきたと考えられています。

Safflower came to Japan in the Asuka period over the Silk Road from India, Egypt and the Mediterranean coast. It is thought that it arrived in the Kinki region and spread gradually throughout the country, arriving in Yamagata at the end of the Muromachi period.

### 日本遺産 | Japan Heritage

「山寺が支えた紅花文化」は文化庁から日本遺産に。  
「歴史と伝統がつなぐ山形の最上紅花」は農林水産省の日本農業遺産に認定されました。

Safflower Culture supported by Yamadera Temple and the Historic and Traditional Highest Quality Yamagata Safflower have been recognized as Japan Heritage by the Agency for Cultural Affairs and as Japan Agricultural Heritage by the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries.



## 目次

# Index

04	Chapter [1] やまがたの四季 Four Seasons of Yamagata
06	Chapter [2] 蔵王エリア Zao Area
10	Chapter [3] 山寺エリア Yamadera Area
14	Chapter [4] まちなかエリア City Center Area
18	Chapter [5] 名物を食べる Local Specialities
20	Chapter [6] やまがたの麺 Noodles in Yamagata
24	Chapter [7] やまがたのおみやげ Gifts from Yamagata
26	Chapter [8-1] やまがたを見る See Yamagata
28	Chapter [8-2] やまがたに触れる Experience Yamagata
30	Chapter [8-3] やまがたで寛ぐ Relax in Yamagata
32	Chapter [9] やまがたのひと The People of Yamagata
34	観光マップ / アクセスマップ Sightseeing / Access Maps

### 紅花染めと口紅 | Safflower-dyeing and Lipstick

安土・桃山時代から江戸時代にかけて、代表的な染料植物として、京染めなどに使われてきました。紅花から採れる口紅用の紅は生花の0.3%程度と少なく、大変高価なものでした。

Safflower was used from the Azuchi-Momoyama period to the Edo period as a typical dye plant in Kyoto-style dyeing and so on. The amount of red color that was extracted from safflowers for lipstick was around 0.3% of the volume of fresh flowers used, making it extremely valuable.

### 紅餅 | Benimochi

紅餅は、紅花の紅を取り出すための加工法の一つ。紅花商人たちは紅餅を京へ出荷し、豊かな富を築き、紅花交易は文化の交流にも大きな役割を果たしました。

Benimochi were made as one of the ways to extract the red color from the safflower. Safflower merchants shipped the Benimochi to Kyoto, amassing great wealth, and the trade in safflowers also played a great role in the exchange of culture.



● 蔵王の樹氷群 Zao's Snow Monsters

## | 春 | Spring

- 3 Mar** やまがた雛のみち  
Yamagata Hina-no-Michi
- 4 Apr** 馬見ヶ崎さくら  
ラインライトアップ  
Mamigasaki Cherry Tree Line Illumination
- 霞城観桜会  
Kajo Kan-o Kai Cherry Blossom Viewing
- 蔵王エコーライン開き  
Zao Echo Line opens

- 5 May** 薬師祭植木市  
Yakushi Festival Plant Fair
- 山寺日枝神社山王祭  
Yamadera Hie-jinja Shrine Sanno Festival
- 面白山紅葉川溪谷オープン  
Omoshiroyama Momijigawa River Gorge opens

- 6 Jun** さくらんぼ狩り  
Cherry picking
- 出塩文殊堂  
(むらぎざわあじさい祭り)  
Deshio Monju-do Temple  
(Murakizawa Hydrangea Festival)
- 日本一 さくらんぼ祭り  
Yamagata Cherry Festival
- 7 Jul** 高瀬紅花畑・山形紅花まつり  
Takase safflower fields / Yamagata Safflower Festival
- 宝珠山ライトアップ  
Hojusan Illumination

- 8 Aug** 花笠サマーフェスティバル／  
山形県観光物産市  
Hanagasa Summer Festival /  
Yamagata Prefecture Local Products Market
- 山形花笠まつり  
Yamagata Hanagasa Festival
- 山形大花火大会  
Yamagata Fireworks Display



●もみじ公園の紅葉 Autumn Leaves in Momiji Park



●山寺 Yamadera Temple



●霞城観桜会 Kajo Cherry Blossom Viewing



●豊烈神社例大祭古式打毬 Horetsu Shrine Annual Festival



●山形花笠まつり Yamagata Hanagasa Festival

## | 秋 | Autumn

**9 Sep** 日本一の芋煮会フェスティバル  
Japan's Biggest Imoni Festival

面白山高原コスモスベルグ  
Omoshiroyama Highlands Cosmos Berg

芋煮会  
Imoni parties

蔵王連峰の紅葉  
Autumn leaves in the Zao mountain range

**10 Oct** 山形まるごとマラソン  
Yamagata Fun Run Marathon

山形国際ドキュメンタリー映画祭  
(隔年開催)  
Yamagata International Documentary Film Festival  
(Held every other year)

**11 Nov** もみじ公園の紅葉  
Autumn leaves in Momiji Park

みちのくこけしまつり  
Michinoku Kokeshi Doll Festival

山形市伝統的工芸品まつり  
Yamagata City Traditional Crafts Festival

山形ビエンナーレ (隔年開催)  
Yamagata Biennale (Held every other year)

面白山高原・紅葉川渓谷の紅葉  
Autumn leaves in the Omoshiroyama Highlands /  
Momijigawa River Gorge

山寺の紅葉  
Autumn leaves at Yamadera Temple

宝珠山ライトアップ  
Hojusan Illumination

豊烈神社例大祭古式打毬  
Horetsu Shrine Annual Festival

## | 冬 | Winter

**12 Dec** 樹氷ライトアップ  
Snow Monsters Illumination

蔵王温泉スキー場開き  
Zao Onsen Ski Resort opens

蔵王樹氷まつり  
Zao Snow Monster Festival

**1 Jan** 山形市初市  
Yamagata City Hatsuichi Market

ウィンターフェスティバル～山形  
冬の花火大会 in 霞城公園～  
Winter Festival  
- Yamagata Winter Fireworks in Kajo Park -

FIS女子スキージャンプ  
ワールドカップ蔵王大会  
FIS Ski Jumping World Cup Women Zao

**2 Feb** 山寺こけし雪だるま祭り・  
雪中宝探し

Yamadera Kokeshi Doll Snowman Festival /  
Treasure hunt in the snow

蔵王樹氷まつり 松明滑走  
Zao Snow Monster Festival Torchlight Parade

## 冬・樹氷

Winter / Snow Monsters

雪と氷が刻む大自然の彫刻で、「スノーモンスター」とも呼ばれます。樹氷を間近で観賞できるのは珍しく、世界中から観光客が訪れます。

These Snow Monsters are sculpted in the great outdoors by snow and ice. It is rare to see rime ice-covered trees like this up close so tourists flock here from around the world.

## スキーを楽しむ（蔵王温泉スキー場）

Enjoy Skiing (Zao Onsen Ski Resort)

パウダースノーで滑りやすい雪質のスキー場です。14のゲレンデと12のコースがあり、リフトの数も32と、東北最大級のスノーリゾートエリアです。上の台ゲレンデと横倉ゲレンデでは、ナイター営業もしています。

This ski resort has good quality powder snow for smooth movement. With 14 slopes, 12 courses and 32 lifts, this is one of the largest snow resort areas in the northern region of Japan. The Uwanodai and Yokokura slopes also operate at night.

## ロープウェイ

Ropeways



蔵王ロープウェイ・蔵王中央ロープウェイ・蔵王スカイケーブルの3種があり、変化に富んだゲレンデや樹氷をはじめとする幻想的な自然景観のもとへ運んでくれます。

There are three different types: the Zao Ropeway, the Zao Chuo Ropeway and the Zao Sky Cable which take you to a rich variety of slopes and into dream-like natural scenery such as the Snow Monsters.

## アリオンテック蔵王ジャンプ

AlionTek Zao Schanze



昭和53年に建設し、平成25年にはFIS（国際スキー連盟）の最新ルールに合わせた大規模改修を実施。女子W杯も開催され、夏季はサマージャンプ台としても利用できます。

Constructed in 1978, large-scale renovations were implemented in 2013 in accordance with the latest FIS (International Ski Federation) rules. The Women World Cup is held here and it can also be used for summer ski jumping.

# 夏・お釜

Summer / Okama Crater Lake

蔵王連峰にある火山湖のことで、別名「五色沼」。山々に囲まれ、エメラルドグリーンに輝く神秘的な湖で多くの観光客が訪れます。

The okama is a volcanic crater lake in the Zao mountain range. It is also called Goshiki-numa. Surrounded by mountains, many tourists visit this mystical lake that shines a bright emerald green.



積雪で冬は  
このように!  
It looks like this  
in the winter snow!



ドッコ沼  
Dokko-numa



観松平  
Kansho-daira



いろは沼  
Iroha-numa



## 蔵王三大神めぐり

### Zao Pilgrimage

蔵王はかつて、深い山岳信仰を集めました。現在でも蔵王の山々には、災難除けと所願成就の「蔵王地藏尊」、家内安全・商売繁盛の「蔵王大黒天」、不老長寿・水の神の「蔵王大権現」の三神が祀られています。

The Zao area attracted deeply faithful mountain worshippers once upon a time. Even nowadays, three gods are enshrined in the mountains of Zao: the Zao Jizoson who wards off disasters and answers prayers, the Zao Daikokuten who keeps the household safe and helps business to flourish and the Zao Daigongen who grants perennial youth and long life and is the god of water.





蔵王温泉大露天風呂 Zao Onsen Large Outdoor Bath

## 蔵王温泉

### Zao Onsen

西暦110年に開湯されたと伝来されています。お肌と血管の若返りや美肌効果があると言われ、「美人づくりの湯」としても有名です。ホテルや旅館、日帰り温泉施設が約80軒と充実しています。

Legend has it that this hot spring was first opened in the year 110 AD. It is said to be effective in rejuvenating the skin and blood vessels as well as contributing to beautiful skin, making it famous as a spring that creates beautiful women. There is a rich variety of around 80 hotels, Japanese inns and Day Trip Hot Spring facilities.

#### 泉質 Spring Quality

酸性・含硫黄-アルミニウム-硫酸塩・塩化物温泉

Acidic: Contains sulphur - aluminium - sulphates / chloride

#### 源泉 Source

源泉群5 / 源泉47

5 source areas / 47 sources

#### 湯量 Water Volume

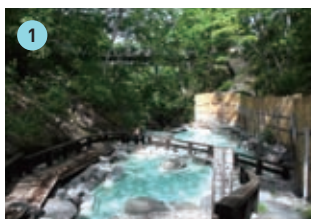
毎分約5700リットル / 一日約8700トン

Approx. 5,700 liters per minute / 8,700 tons a day

## 日帰り入浴施設（8ヶ所） Day Trip Bathing Facilities (8 locations)

蔵王温泉には、3つの共同浴場と5つの日帰り温泉施設のほか足湯が5カ所あり、誰でも蔵王の湯を満喫することができます。

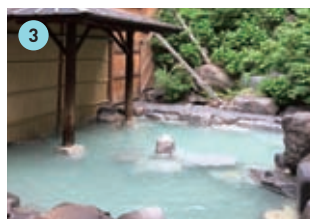
The Zao Onsen area is home to 3 public baths, 5 Day Trip Hot Spring facilities and 5 foot baths. Enjoy the hot spring water of Zao to the fullest.



蔵王温泉大露天風呂  
Zao Onsen Large Outdoor Bath



湯の花茶屋 新左衛門の湯  
Yu no Hana Chaya Shinzaemon-no-Yu



蔵王センタープラザ ゆ〜湯  
Zao Center Plaza Yu-yu



源七露天の湯  
Genshichi Roten-no-Yu



すのこの湯 かわらや  
Sunoko-no-Yu Kawaraya



上湯  
Kamiyu

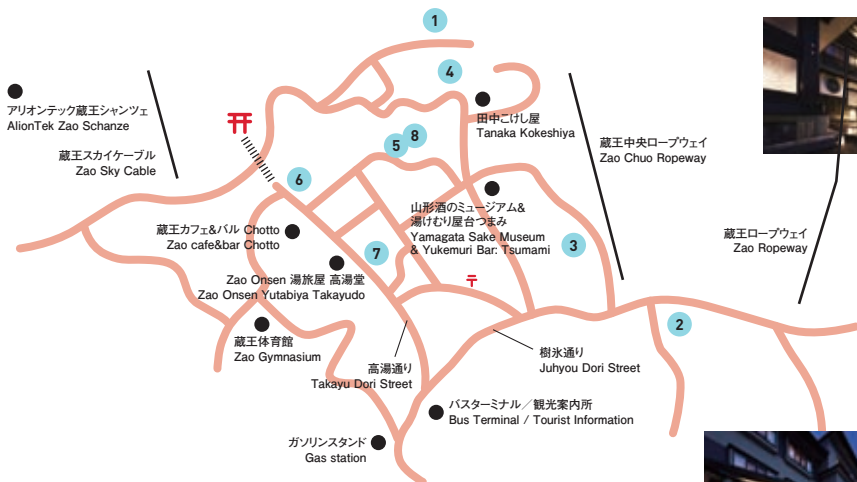
下湯  
Shimoyu

川原湯  
Kawaraya



# ))) 飲んで食べて ))) 温泉街を歩く

Eat, Drink,  
Walk around the Onsen Town



## 山形酒のミュージアム & 湯けむり屋台つまみ

Yamagata Sake Museum & Yukemuri Bar: Tsumami



国内外の品評会で高い評価を得た、山形県内の49の蔵元の日本酒を楽しむことができます。郷土料理をいただける屋台も併設。

You can enjoy Japanese sake from 49 brewers in Yamagata Prefecture that have been highly praised at competitions in and outside of Japan. There is an adjoining bar that serves local dishes.

### 山形酒のミュージアム&湯けむり屋台つまみ

Yamagata Sake Museum & Yukemuri Bar: Tsumami

TEL.023-694-9052

## ジンギスカン Jingisukan Barbeque



鉄鍋を囲むジンギスカンは、蔵王温泉が発祥とも言われています。新鮮でヘルシーな羊肉を各店の特製ダレでどうぞ。

Jingisukan (Ghengis Khan) is a lamb barbecue dish eaten from an iron pot that is said to have originated in Zao Onsen, although there are a number of theories about its origin. Enjoy fresh, healthy lamb at restaurants each with their own special sauce.

## いがもち 稲花餅 Igamochi



古くから蔵王に伝わる素朴なお菓子です。蔵王の山で採れた笹の葉に、黄色に染めたお米をのせた、あん入りのお餅が並びます。

This is a simple Zao sweet that has been passed down through the generations. Rice cakes filled with red bean paste are lined up on bamboo leaves from the mountains of Zao and sprinkled with yellow-colored rice.

## Zao Onsen 湯旅屋 高湯堂 Zao Onsen Yutabiya Takayudo



“あなただけの温泉コーデ”をコンセプトに、あなたらしく温泉街を楽しむためのハイセンスなアイテムが揃っています。

You will find here the best items to further enjoy your experience in ZAO. It is a one-of-a-kind shop in Japan with the concept of “Your onsen style.”

TEL.080-3190-0019

## 蔵王カフェ&バル Chotto Zao cafe&bar Chotto



気軽に“ちょっと”立ち寄れるカフェ&バル。看板メニューは、ベトナムのサンドイッチ「バインミー」。

The cafe & bar everyone can easily comes by. The banhmi, Vietnamese sandwich, is a signature dish at this cafe.



アクセス 山形駅より 車で30分 バスで40分 Access / 30 mins by car or 40 mins by bus from Yamagata Station

問い合わせ先 / 蔵王温泉観光協会 | Enquiries: Zao Onsen Tourism Association TEL.023-694-9328

## 3

## 山寺エリア Yamadera Area



静寂のなかで心が澄み渡る 松尾芭蕉が見た景色

Scenery that purifies the spirit in the silence as seen by Matsuo Basho.

納経堂と開山堂

Nokyodo Hall and Kaisando Hall



仁王門  
Niomon

五大堂からの眺め

View from Godaido Hall



天台宗の高僧慈覚大師円仁が860年に開山。俳聖松尾芭蕉が「閑さ 岩にしみ入る 蟬の声」と詠んだことでも知られる東北を代表する名刹。2018年には「山寺と紅花」～山寺が支えた紅花文化～が日本遺産に認定されました。

This temple was first opened in 860 by Ennin, later known as Jikaku Daishi a high priest of the Tendai school. It is also one of the most prominent temples in Tohoku and known as the place where the famous haiku poet, Matsuo Basho composed: (Stillness, sinking into the rocks, cicada's cry). In 2018, Yamadera and Safflowers (the Safflower Culture supported by Yamadera Temple) was designated as Japan Heritage.





## 立石寺

Risshaku-ji Temple

現在は、約33万坪の境内の中に、大小30ほどの堂塔が残され、三つの不滅（法灯・香・写経行）が今なお守られています。石段は全部で1015段。断崖に突き出すように建てられた、五大堂からの眺めは絶景です。

There are currently around 30 large and small temple buildings remaining in the approximately 1.1 million square meter grounds and The Three Eternals (flame, incense and sutra copying) are still conserved here. There is a total of 1015 stone steps. Built perched on a precipice, the view from the Godaido Hall is superb.

## 不滅の法灯

The Eternal Flame

比叡山から立石寺に分けた不滅の法灯。この灯は織田信長の焼き討ちで延暦寺を再建した際には、逆に立石寺から分けたと言われています。

This is the eternal flame shared by Enryaku-ji Temple at Mt. Hiei with Risshaku-ji Temple. This flame is said to have been split and given back by Risshaku-ji when Enryaku-ji was rebuilt after Oda Nobunaga burnt it down.



## ▶ interview

立石寺住職に聞く!

## 山寺の魅力

Ask the Chief Priest at Risshaku-ji Temple!  
The Appeal of Yamadera

奥の細道で松尾芭蕉は「清閑の地」と立石寺のことを綴りました。山寺は寺社仏閣という見どころに加え、自然環境による景観の美しさも備えているのが魅力。千手院の裏には山岳修験の古跡なども残り、本堂とは違った表情を見せてくれます。

Matsuo Basho described Risshaku-ji in his work, Oku no Hosomichi, as the land of tranquillity. In addition to having many points of interest including Buddhist temples and Shinto shrines, Yamadera has the appeal of offering views of the great beauty of the natural environment. The ancient ruins of a mountain worship training ground remain behind the Senjuin Temple, showing visitors a different aspect to the main temple.

### ▶ 教えてくれた人

山寺観光協会 会長  
立石寺住職  
清原 正田さん

### ▶ Information from

Chief Priest, Risshaku-ji Temple  
Chairman, Yamadera Tourism Association  
Seiden Kiyohara



## やまであら 天台のみち

### Yamadera Tendai no Michi

#### 幻想的な岩場に囲まれた かつての修験場

Ancient training grounds surrounded  
by mystical rocks.

#### 峯の浦コース

Mine no Ura Route

山寺千手院観音の脇から登るハイキングルートです。修験場跡などの、慈覚大師円仁ゆかりの史跡や遺跡を巡る散策コース。垂水遺跡に日が差す光景は息を飲むほどの美しさです。

This is a hiking climbing route that starts near the side of the Yamadera Senjuin Kannon Temple. The route follows historic landmarks and ruins with a connection to the priest Ennin including ancient training grounds. The sunlight that shines onto the Tarumi Ruins is so beautiful it will take your breath away.

#### 馬口岩コース

Bakuchi Iwa Route

風蝕由来の約80cmの岩穴が見られる奇岩・怪石群を巡るルート。大きな岩穴が馬の口に見えることから「馬口岩」と名付けられたそう。馬口岩頂からは、立石寺全景を見られます。

This route follows a path on which you can see oddly-shaped rock and stone formations with holes of approximately 80cm caused by wind erosion. The large hole looks like the mouth of a horse, hence the name Bakuchi Iwa (Horse's Mouth Rock). There is a good view of Risshaku-ji Temple from the top of the rock.



#### 山寺芭蕉記念館

Yamadera Basho Memorial

俳人・松尾芭蕉の直筆の作品など、奥の細道関係の資料を展示。紅花屏風も観ることができます。

This museum houses exhibits of documentation relating to Oku no Hosomichi by the poet, Matsuo Basho and includes some of his handwritten work. Visitors can also see Benibana Byoubu Decorated Folding Screen.

住 / 山形市大字山寺字南院4223 営 / 9:00~16:30  
休 / 不定休 (HPにてお知らせ) 料 / 400円 (高校生以下は無料) TEL.023-695-2221

Address / 4223, Aza Nan-in, Oaza Yamadera, Yamagata-City Open / 9:00 am - 4:30 pm  
Closed / Irregular closing days [see website]  
Admission / 400 yen [free for children up to the end of high school]

# 山寺で食べる

Eating in Yamadera

## ジェラート

### Gelato

本場イタリアで学んだジェラティエーレが作るジェラートをいただけます。山形産の果実をはじめ、素材の色・味・香りをありのままに表現したフレーバーが並びます。

Gelato made by a gelatiere who trained in Italy. There is a range of flavors that express the natural color, taste and aroma of the ingredients which include fruits grown in Yamagata.



©isao negishi

### COZAB GELATO

TEL.無し No telephone number disclosed  
Email: info@cozabgelato.com

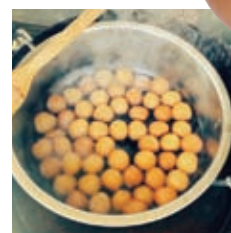
## 玉こんにゃく

### Tamakonyaku

(Ball-shaped konjac arrowroot jelly)

醤油で煮込んだ玉こんにゃくは「力こんにゃく」とも呼ばれ、観光客に人気です。門前町のお店から山門までのお店でいただけます。

This konjac, which is simmered in soy sauce, is also known as chikara (strength) konjac and is popular with tourists. Buy it from stores in the temple town right up to the foot of the mountains.



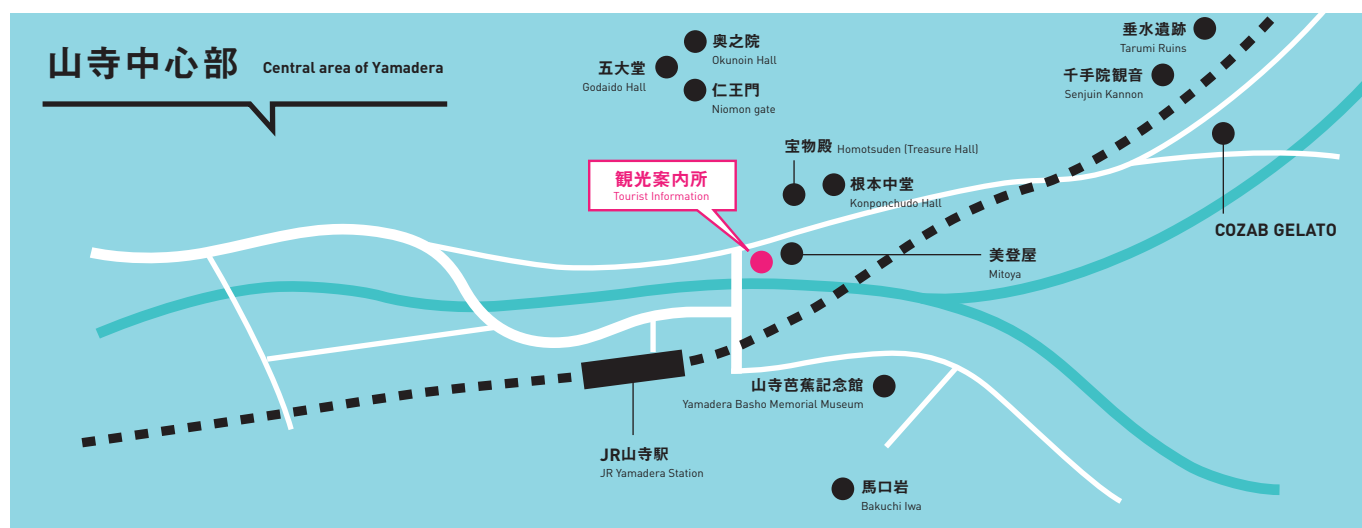
## だしそば

### Dashi Soba Noodles

川沿いのせせらぎに耳を傾けながら、おそばを味わえる銘店。おすすめは山形の郷土料理「だし」をたっぷりのせた看板メニュー「だしそば」です。夏季限定メニューです。

A famous restaurant where you can eat soba noodles while listening to the nearby babbling brook. We recommend the restaurant's signature dish, Dashi Soba, noodles topped with a generous portion of Yamagata's local delicacy called dashi, which is a mixture of vegetables and herbs. Only available in summer.

美登屋 Mitoya TEL.023-695-2506



アクセス 山形駅より 車で30分 バスで40分 電車で20分

Access / 30 mins by car, 40 mins by bus or 20 mins by train from Yamagata Station

問い合わせ先 / 山寺観光協会 | Enquiries / Yamadera Tourism Association TEL.023-695-2816

4

まちなかエリア

City Center Area



## 山形県郷土館「文翔館」

Bunshokan - Yamagata Prefecture Local Museum

1916年に竣工し、煉瓦造に県産材の花崗岩を積んだ英国近世復興様式の建造物。国重要文化財指定。

This building was constructed in 1916 in the British Neo-renaissance style using red bricks with a covering of Yamagata granite. It is designated as a Nationally Important Cultural Property.

住 / 山形市旅籠町3-4-51 営 / 9:00~16:30  
 休 / 第1・第3月曜日(祝日の場合翌日)年末年始(12/29~1/3)  
 料 / 無料 TEL.023-635-5500  
 Open / 9:00 am to 4:30 pm  
 Closed / 1<sup>st</sup> & 3<sup>rd</sup> Mondays of each month (If a national holiday falls on a Monday, closed on the next working day) and New Year (29/12 - 3/1) Admission / No charge

## やまがたクリエイティブセンター・Q1 (旧まなび館)

Yamagata Creative Center・Q1

県内初の鉄筋コンクリート造校舎として建設された第一小学校旧校舎。国登録有形文化財。近代産業遺産指定。創造都市やまがたの拠点施設として設備し、令和4年9月オープン予定。※館内には飲食店・物販等もあります。

The old building of Daiichi Elementary School is as the first reinforced concrete building in Yamagata Prefecture. It is one of the national registered tangible cultural property and modern industrial heritage. This building is prepared as the site facilities of "Creative City Yamagata" and scheduled to open in September 2022.

※Restaurant and product sales are available in the building.

住 / 山形市本町1-5-19



## 七日町御殿堰 Nanokamachi Gotenzeki

山形五堰のひとつ「御殿堰」。現在はせせらぎが見える水路として再生、商業施設水の町屋も賑わう。

Gotenzeki is one of the Yamagata Goseki (five weirs). At present, it has been revitalized as a flowing waterway on which the commercial facility Mizu no Machiya flourishes.

住 / 山形市七日町2-7-6  
 TEL.023-623-0466 (結城屋内)  
 (In Kimono Yukiya)



## 山形まるごと館 紅の蔵 Yamagata Marugoto-kan Beninokura

もとは紅花商人である長谷川家が所有していた母屋と5棟の蔵。地域の特産品や農作物なども販売される。※館内には蕎麦屋とカフェディングもあり、お食事もできます。

This converted facility comprises the main building and five warehouses originally owned by the Hasegawa family who were safflower merchants. It sells local specialties and farm produce. You can eat here in the soba noodle restaurant or the café.

住 / 山形市十日町2-1-8  
 TEL.023-679-5101  
 休 / 1/1 (定休日は各店舗ごと)  
 Closed / 1/1 (Closing days are different for each establishment)



# 霞城公園

Kajo Park

市街地の都市公園。桜など約64種の植物が観られ、1989年に「都市公園100選」に選ばれました。

This is an urban park in the center of the city. It displays around 65 different types of plants including cherry trees. The park was selected as one of Japan's top 100 urban parks.

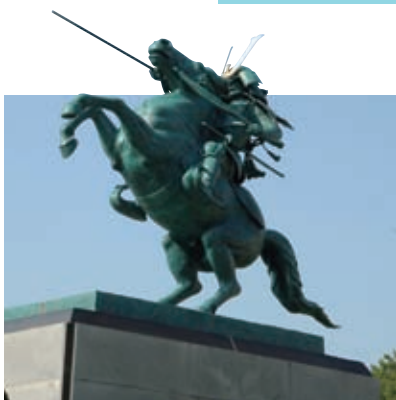


## 二ノ丸東大手門

Ninomaru eastern main gate

1991年に史実に従った古来の建築様式で正門と大手橋を復原。霞城公園は山形城跡として2006年に「日本100名城」に認定されました。

The front gate and Ote Bridge were faithfully restored in the ancient style in 1991. The ruins of Yamagata Castle, which are now known as Kajo Park, were recognized as one of Japan's top 100 castles in 2006.



## 最上義光騎馬像

Statue of Mogami Yoshiaki

上杉景勝の重臣・直江兼統が攻めてきた際、陣頭となり決戦の場へ向かう勇姿を再現。

This is a reproduction of the brave figure of Mogami Yoshiaki leading his army into battle when Naoe Kanetsugu, a senior statesman of Uesugi Kagekatsu, attacked.



## 最上義光歴史館

Mogami Yoshiaki Historical Museum

山形城第11代城主が戦場で身につけていたものや、山形城の資料などを展示しています。

This museum exhibits objects that the 11th lord of Yamagata Castle wore into battle and documents about the castle and so on.



国指定重要文化財

## 旧済生館本館(山形市郷土館)

Kyodokan-Yamagata City Local Museum

国指定重要文化財の「旧済生館本館」を活用した施設で医学資料や郷土資料を展示。

This museum is the Former Saiseikan Hospital Main Building, a Nationally Important Cultural Property, and exhibits medical and local documents.

## 宵をたのしむ

Enjoy the Early Evening



### 山形屋台村 ほっとなる横丁

Yamagata Yatai Village  
Hotonaru Yokochō

赤ちょうちんの下で山形の夜に乾杯。約10店舗の屋台が並ぶ七日町のスポットです。

A toast to evenings in Yamagata in the light of the red lanterns. This spot in Nanokamachi is home to around 10 different yatai restaurants.

管理事務局 リノベーション山形  
Renovation Yamagata Management Office  
TEL.023-666-7604



### 酒菜一

Sakanaichi

旬の食材を使った郷土料理をいただける山形駅前のお店。山形の地酒が豊富に揃います。

A restaurant in front of Yamagata Station where you can eat local cuisine made with seasonal ingredients. It also has a wide range of local Yamagata sake.

TEL.023-641-0255



### ウマイベヤマガタ

Umaibe Yamagata  
(Online guide to eating  
out in Yamagata)



### はい! やまがたでした!

Hai! Yamagata deshita  
(Online guide to Yamagata-  
Japanese Only)

## リノベーションカフェ &amp; スペース

## Renovated Cafés and Spaces



## 御殿塚の土蔵をレストランに

A Gotenzeki storehouse converted into a restaurant

山形五塚の一つを回収復元した七日町御殿塚の奥に佇む洋食店。老舗の岩渕茶舗の茶葉を保管していた蔵を改装しました。ランチやパーティーの利用で人気。

A restaurant serving Western-style dishes at the back of Nanokamachi Gotenzeki, one of the Yamagata Goseki (five weirs) which has been renovated. It was originally a tea warehouse for the well-established Iwabuchi Tea shop and is popular as a lunch and party venue.

## Classic Café

クラシックカフェ

TEL.023-666-3131



## 落ち着いた雰囲気のカフェバー

A café and bar with a relaxed atmosphere.

平成15(2003)年に地元大学生による「蔵プロジェクト」の第一号として蔵を改装しました。現在は、ライブイベントカフェバーとして営業しています。

In 2003, this was the first in a series of renovations in the Warehouse Project started by local university students. It is now operated as a café and bar with live events.

## 蔵オビハチ 灯蔵

Kura Obihachi Café Akarigura

TEL.023-626-2737



## 細道の先にある、趣のある喫茶

An elegant tea room at the end of a narrow lane.

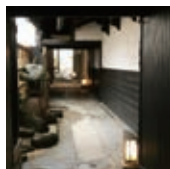
蔵を改装した和カフェです。ワンプレートで提供される日替わりランチも人気。グランドピアノもありホールやギャラリーとしての利用も可能です。

This is a Japanese-style café housed in a renovated warehouse. The lunch plate that changes daily is popular. It also has a grand piano and can be used as a hall or gallery.

## 喫茶 瑤蔵

Tea Room Sakura

TEL.023-610-7126





山形市では蔵をはじめとする昔の建造物を現代社会に合わせ、

コミュニティ形成や観光誘客の拠点として活用しています。カフェやクラフトストア、ギャラリーなどでゆったりとした時間を。

In Yamagata City, old buildings such as warehouses have been modernized and are now used as community bases and tourist attractions. Spend a relaxing moment at a café, craft store or gallery.



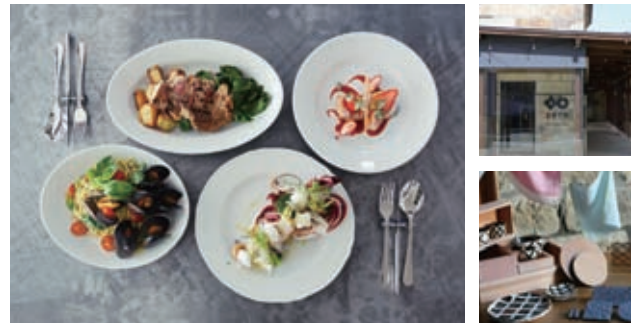
**築55年のビルをリノベーションしたアートとカルチャーの拠点**  
Renovated 55-year-old building, a base for art and culture.

カフェと雑貨のお店、ヘア&ネイルサロン、「自然とヒトとを繋ぐ」がコンセプトのアカオニデザインが運営するセレクトショップ、写真スタジオ、アートギャラリー、手作り家具のショールーム、シェアオフィスなどを構え、クリエイティブな情報を発信します。

Various shops such as cafe & knick-knacks, hair & nail salon, select shop managed by Akaoni Corp. whose corporate philosophy is "connect nature and human", photo studio, art gallery, showroom of handmade furniture, shared office awaits you.

**とんがりビル Tongari Bldg.**

運営会社 / 株式会社マルール Operating company / maru R Co., Ltd.  
TEL.023-679-5433



photos: Kohei Shikama

**山形の「食」・「デザイン」・「人」が集まる「まちなかの居場所」**  
The place to be in the city center where food, design and people of Yamagata gather.

平成30(2018)年3月に中心街のにぎわい創出を目的にオープン。山形駅西にあった石蔵を組み直したレストランとラウンジホール、もともとあった旧家の土蔵をリノベーションし山形のものづくりを紹介するクラフトストアが並びます。

Opened with the goal of creating a buzz in the city center in March 2018, this stone warehouse originally located to the west of Yamagata Station was moved and reconstructed as the restaurant and lounge hall, the warehouse was renovated and is now lined with craft stores that sell items made in Yamagata.

**gura グラ**

TEL.023-674-0943 レストラン(Restaurant) / TEL.023-665-5466





## Yamagata Beef

## 山形牛



## 噛みしめるほどにあふれだす豊かな旨味

良質な肉牛を育てるのは、山形の雄大な自然風土と気候。四季がはっきりしており、夏は暑く冬は寒い。そして昼夜の寒暖の差が大きいことも由来しています。そのなかで丹精込めて長期肥育された黒毛和種は霜降りがきめ細やかに入り、とろけるような味わいが印象的です。

Photo: 山形牛ステーキ&焼肉かかし 駅前店 | Kakashi Ekimae restaurant

## (一社) 山形市観光協会加盟店

Yamagata City Tourism Association Members restaurants for beef

・山形牛ステーキ&焼肉 かかし   Kakashi	TEL.023-625-2989
・佐五郎   Sagoro	TEL.023-631-3560
・味の園   Ajinosono	TEL.023-624-1344
・金澤屋牛肉店   Kanazawaya Beef Shop	TEL.023-631-2106
・焼肉くろげ   Kuroge	TEL.023-623-8929
・ステーキ・アロワイヨー   Steak Aloyau	TEL.023-623-2811
・焼肉酒場 匡泉   Kyosen	TEL.023-666-6654
・春香苑 南一番町店   Shunkoen Minami-ichiban restaurant	TEL.023-641-2989
・春香苑 鈴川店   Shunkoen Suzukawa restaurant	TEL.023-622-2989

## Brimming with rich flavors to make your mouth water

It is the magnificent natural Yamagata environment and climate, with its four distinct seasons, hot summers and cold winters, not to mention the difference in day and night temperatures, that produces such good quality beef. The black wagyu cattle that are painstakingly fattened over a long period of time in this environment produce impressive finely marbled beef that melts in the mouth.



Imoni

## 芋煮



### 山形市民に愛される秋の味覚

山形の秋の風物詩・芋煮。山形市では里芋や牛肉、こんにゃくを醤油で味つけたものが主流です。9月には、直径6.5mの大鍋を使った「日本一の芋煮会フェスティバル」が行われます。

### Autumn flavors that the people of Yamagata love

Imoni, a taro root stew, represents the autumn in Yamagata. A typical Yamagata City stew contains taro roots, beef and konjac arrowroot jelly and is flavored with soy sauce. Japan's Biggest Imoni Festival is held in September with a 6.5m diameter pot.

Dondonyaki

## どんどん焼き

### あつあつ焼きたてのおやつ

魚肉ソーセージと海苔と青のりが入った生地を焼いて箸で巻き上げた、山形市民のソウルフード。太鼓をドンドンと鳴らしながら売り歩いたことからこう呼ばれるようになりました。

### Piping hot snack

Fish sausage and seaweed pancakes on sticks – soul food for the people of Yamagata. The name came from the sound of the drums played by the vendors as they walked around the town.

● CoCo夢や ヨークベニマル落合店 |  
CoCo Yumeya York Benimaru restaurant  
TEL.023-631-5311

● おやつ屋さん | Oyatsuya-san  
TEL.023-646-1344



Gesoten

## げそ天

### 麺類のお供に酒の肴にマルチで活躍

山形市民熱愛の天ぶらといえば、イカの足を揚げた「げそ天」。蕎麦やラーメンのトッピングとして提供されるほか、酒のつまみに、おかずの一品としても親しまれています。

### Eat with noodles and nibbles for drinks

Gesoten is fried squid's legs and the food loved by residents of Yamagata city. It is not only eaten with Soba or Ramen but also popular as nibbles for drinks.



コラム  
Column

## しっぽこ Shippoko

西日本から近江商人が山形に持ち込み、昔は多くのそば屋で提供されていたと言われるあんかけうどん。「すっぽこ」とも呼ばれ、現在は山形市内3店舗でいただけます。提供時期は各店にお問い合わせください。

These udon noodles topped with a thick sauce are said to have been brought to Yamagata from Western Japan by Oumi merchants and served in many soba noodle restaurants in the past. The dish is also called Suppoko and can be found in three restaurants in Yamagata City these days. Check with each restaurant for availability.

● 栄屋本店 | Sakaeya Honten (TEL.023-623-0766)  
● 寿屋本店 | Kotobukiya Honten (TEL.023-622-4726)

● 品川家 | Shinagawaya (TEL.023-622-2287)





6 やまがたの麺 Noodles in Yamagata

自家製麺 玄龍 / ラーメン  
Genryu / Ramen  
TEL.023-642-4321



栄屋本店 / 冷しらーめん | Sakaeya Honten / Chilled Ramen  
TEL.023-623-0766



手打 梅蕎麦 / もりせいろ  
Ume Soba / Moriseiro (soba served on a bamboo tray)  
TEL.023-622-8377

▶ interview

## 中華そば？ 冷しらーめん？ それともお蕎麦？

### Chinese noodles? Chilled ramen? Or soba noodles?

▶ 教えてくれた人

山形麺類食堂協同組合  
山川純司さん

▶ Information from

Junji Yamakawa,  
Yamagata Noodle  
Restaurant Cooperative



### 麺は日常に寄り添う おもてなしのごちそう Noodles are a hospitable treat closely intertwined with everyday life.

山形市は、外食部門でのラーメン消費量<sup>(※)</sup>が全国上位。私たちが小さいときから、山形市では「おもてなしはラーメン」という文化がありました。お客さんがきたら出前を取るのです。ラーメンは市民のご馳走だったのでしょね。昔からの定番は、牛骨スープにこだわりの麺という「中華そば」。自家製麺のところもあれば、製麺所と一緒にこだわりの麺を作るお店も多い。シンプルですが、各店の個性が光ります。

山形市は1933年に日本の最高気温(40.8℃)を記録し、以来2007年までその記録を保持しました。雪国の寒いイメージとは異なり、山形の夏は本当に暑い。そこから生まれた食の知恵が冷しらーめんなのです。一見温かいラーメンのようにも見えますが、味わいは全く違います。そばの出汁で割ったりごま油を加えたり、ただ冷やすだけではなく様々なお店での工夫があるので、ぜひ食べ比べてもらいたいです。

お蕎麦に関しては、バリエーションの豊かさが魅力。麺の太い細い、色の白い黒いー本当にいろんなお蕎麦があります。「これが山形そば！」というのがない代わりに、何を食べても美味しいのが山形らしさ。製粉所・蕎麦屋のレベルが高く、市民はみな舌が肥えています。蕎麦の生産地が近いことも美味しさの要因のひとつです。

挨拶のように、頻繁に麺の話をするのってここだけじゃないかなって思うんです。地元民が愛する味をぜひ山形で、お楽しみいただきたいです。

Yamagata City has one of the highest rate of consumption of ramen in the dining out sector in Japan [\*]. Since I was little, we have always had the hospitality culture of serving ramen to guests. When someone came to visit, you ordered out for ramen. It must have been a treat for the people of Yamagata City. A long-standing classic is carefully-prepared Chinese noodles in beef bone broth. Some restaurants make their own noodles while most work with manufacturers to make noodles to their own specifications. Ramen is a simple dish but each restaurant shines with its own individuality. Yamagata held the record for the highest temperature in Japan (40.8℃) from 1933 to 2007. Yamagata has the image of being a cold, snowy region but the summers really are hot. Chilled ramen was born of this phenomenon. The dish looks the same as hot ramen but the flavors are completely different. Each restaurant has its own interpretation such as diluting with soba stock or adding sesame oil rather than just chilling the dish. We would like you to try lots of different kinds.

The attraction of soba is their great variety. There are all sorts; thick noodles, thin noodles, black noodles, white noodles. So, although there is no typical Yamagata soba, the fact is that whatever soba dish you eat is delicious and that is typical of Yamagata. The flour mills and soba restaurants are of such a high level that the people of Yamagata have discriminating palates. Another factor in the good flavor is the fact that buckwheat production areas are close by. I think this is probably the only place where people frequently talk about noodles almost as a greeting. We really hope that you will enjoy the taste that the locals love while you are in Yamagata.

※総務省の家計調査における、年間1世帯あたりの中華そば(外食)の支出額  
2012～2020年まで1位

\*Ministry of Internal Affairs and Communications National Survey of Family Income and Expenditure: expenditure on ramen (eaten out) per household, per year. Yamagata was the 1st place of consumption of ramen in Japan from 2012 to 2020.



## Soba

## そば

江戸時代にあたる慶応年間にそば茶屋として創業。山形産「でわかおり」を中心に純国産そばを使用。石臼挽きにしたそば粉十割、つなぎ一割の「といちそば」をいただけます。



Founded as a soba chaya (wayside rest stop offering soba noodles) in 1865 during the Edo period. The soba is made using domestic buckwheat only, mainly Yamagata-produced Dewakaori. Toichi soba made with 100% stone-ground buckwheat flour and thickener with a 10:1 ratio is served here.

●そば処庄司屋 御殿塚七日町店／もりそば | Shojiya, Gotenzeki Nanokamachi restaurant / Morisoba (soba served on a bamboo tray) TEL.023-673-9639



老舗そば店で小粋に

A long-established, chic soba restaurant

## 絶景そばを眺めながらおそばを

Enjoy the superb view while eating soba

たくさんの修験者が宿泊できたことが由来の地名を冠したそば処。石臼挽きの自家栽培そば粉の「十・一そば」と、山形や北海道産そば粉の「二・八そば」の二種類から選べます。

The name of the restaurant (300 monks) comes from the fact that it used to be accommodation for many mountain ascetics. You can choose Toichi soba made with 100% home-grown and stone-ground buckwheat flour and thickener with a 10:1 ratio, or Nihachi soba containing 20% wheat and 80% buckwheat flour produced in Yamagata or Hokkaido.

●そば処三百坊／板蕎麦小盛り | Sanbyakubou / Itasoba (soba served in a wooden box), small portion TEL.023-633-3092

## こりこりの親鶏肉をかみしめて

Try the crunchy chicken



井戸水で打った細打ちのそばを、親鶏肉からダシをとったコクのあるスープに浮かべて。山形県のほぼ中央に位置する河北町で生まれた「冷たい肉そば」を山形市内でいただけます。

Thinly-cut soba made using water from a well is served in rich soup prepared with chicken broth. This restaurant in Yamagata City offers cold chicken soba, a specialty of Kahoku town located in the center of Yamagata Prefecture.

●山形一寸亭／冷たい肉そば | Yamagata Chotto-tei / Cold chicken soba TEL.023-631-2910



まだまだあります!  
More noodle restaurants!

## 山形市のラーメンについて

Ramen in Yamagata City

懐かしい味から新進気鋭のものまでさまざま。毎日食べ歩いても飽きません。好みの一杯を探して!

From nostalgic tastes to newcomers. You will never be tired of ramen in Yamagata City  
as it offers such a wide variety. Find your favorite ramen!



熟成させた中太麺と辛味噌を溶かしたスープ。辛さは調整できます。

Matured medium-thick noodles in spicy miso-based soup. You can choose the level of spice.

● 鬼がらし七日町店 / みそらーめん

Onigarashi, Nanokamachi restaurant / Miso ramen  
TEL.023-631-1583



そばつゆのスープで、特製の縮れ麺をいただくことができます。

Serves special curly ramen noodles in soba soup.

● 漆山 寿々喜そば屋 / 鳥中華

Suzuki Sobaya in Urushiyama / Chicken Tori chuka Chinese-style  
TEL.023-684-8157



## 山形市の老舗ラーメン店

Long-established Ramen Restaurants  
in Yamagata City

市内には創業60年を超えるラーメン店も多いです。優しいスープに黄金色の麺が浮かびます。

The city has many ramen restaurants with over 60 years of history.  
Try their golden noodles in mild soup.



Founded in  
1955



● 八幡屋 / 中華そば

Yawataya / Ramen  
TEL.023-623-8363

澄んだスープにもちもちした麺。バランスのとれた味わい。

Chewy noodles in clear soup. A balanced flavor.



Founded in  
1970



● 大沼食堂 / 中華そば

Onuma Shokudo / Ramen  
TEL.023-645-2455

ほんのり生姜が香るスープが特徴。味噌ラーメンも人気。

Ramen in a soup with a faint flavor of ginger. Miso ramen is also popular.



Founded in  
1974



● いさご食堂 / 手もみ中華

Isago Shokudo / Hand-kneaded ramen  
TEL.023-632-1040

存在感のある手もみの麺が食欲をそそる。中華麺のほかのメニューも豊富。

Hand-kneaded noodles give off an air of strength to stimulate your appetite. A variety of dishes is offered.

心をぎゅっとつかむ、山形のお菓子とお酒。  
技術が継承される工芸品を旅の思い出に。

Sweets and sake that you will definitely love.  
Crafts made with traditional skills for a reminder of your visit.



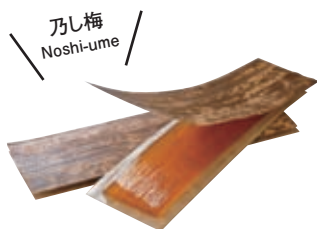
菓道 八右工門 いちご大福

Hachiemon / Ichigo daifuku

TEL.023-684-8129

厳選されたとちおとめ、特製ミルクあんで包んだ大福。1月中旬から5月までの限定商品。

Carefully selected Tochiotome strawberries each wrapped in a special soft milk rice cake. Available only from the middle of January to the end of May.



乃し梅  
Noshi-ume



### 佐藤屋のたまゆら

Satoya / Tamayura

TEL.023-622-3108

代表菓子の乃し梅と、和の生チョコを組み合わせた新感覚の和菓子。  
販売時期：10月頃から5月頃まで

A new style of wagashi – a combination of Noshi-ume (Satoya's most famous sweet) and ganache made with Japanese ingredients.  
Selling Period: From October to May



## 匠が手がける 和菓子

Wagashi  
(Traditional Japanese Sweets)  
made by master craftsmen



### 榮玉堂のどらやき

Eigyokudo / Dorayaki

TEL.023-622-2134

ふっくらとした生地が印象的です。あんこのほかカマンベールや宇治金時、生チョコなど種類豊富。

Fluffy pancakes with a variety of fillings such as regular red bean paste as well as camembert cheese cream, matcha cream and ganache.



### 戸田屋正道の

### 上生菓子

Todaya Shodo /

Luxury unbaked wagashi

TEL.023-622-6728

選・和菓子職「優秀和菓子職」の山形県第一号認定された、戸田健志さんの繊細な技術が光ります。

Sweet creations skilfully made by Takeshi Toda, the first person from Yamagata to be selected as a Superior Wagashi Master by the Japan Wagashi Association.



### 老舗 長榮堂の富貴豆

Choeido / Fuki-mame

TEL.023-622-5556

厳選した青えんどう豆を使用し、一粒一粒手間暇かけてつくる代表銘菓。上品な味わいです。

Peas are carefully selected and a lot of time and effort is required to make each one of this most famous, traditional sweet. A delicate flavour.





## 地 酒

Local Sake



### 寿虎屋酒造

Kotobuki Toraya Shuzo Sake Brewery

TEL.023-687-2626

江戸時代享保年間(1715年〜)に創業。山形紅花文化を象徴とする日本遺産をテロワールとした酒蔵。

Founded in 1715 during the Edo period. This brewery makes sake in the land of Safflower Culture, which has been designated as Japan Heritage.



### 秀鳳酒造場

Shuho Sake Brewery

TEL.023-641-0026

明治23年創業。山形県産など十数種類の酒米を自家精米し、蔵王の雪解け水で仕込みます。

Founded in 1890. Over 10 types of sake rice produced in Yamagata Prefecture and other places is polished at the brewery and prepared using melted snow in Zao.



### 男山酒造

Otokoyama Sake Brewery

TEL.023-641-0141

山形駅より徒歩約10分。200年以上の歴史をもつ酒蔵です。酒蔵見学も可能(平日のみ)。

A sake brewery with over 200 years of history, located a 10-minute walk from Yamagata station. A brewery tour is available (weekdays only).

## 伝 統 工 芸 品

Traditional Crafts

### 山形鑄物 Yamagata Casting

#### 伝統的手法で作られる鉄瓶や茶の湯釜

Iron kettles and tea ceremony kettles made with traditional skills



山形転戦の際に源頼義と一緒に来た鑄物師が、馬見ヶ崎川の砂と土質が鑄造に適していると発見したことが始まりとされています。

Yamagata casting dates back to when a caster, who accompanied Minamoto no Yoriyoshi fighting battles in Yamagata, discovered that the sand and the quality of soil in the Mamigasaki River were suitable for casting.

山形鑄物伝統工芸組合 | Yamagata Casting Traditional Craft Association TEL.023-632-3432  
山形鑄物工業団地協同組合 | Yamagata Casting Industrial Park Cooperative TEL.023-643-6031  
山形鑄物工芸協会 | Yamagata Casting Craft Society TEL.023-625-4485

### 山形伝統こけし Yamagata Traditional Kokeshi Dolls

#### 山形系・蔵王高湯系などを継承

Yamagata, Zao Takayu and other styles of kokeshi dolls



代々父祖や師匠の制作方法を引き継ぎ、さらに時代に応じて各工人の工夫も加えながらその系統を守って制作されます。

Each style of Yamagata Kokeshi doll is made using methods that have been passed down through the family and by masters, with new ideas added by each craftsman in accordance with the times.

山形県こけし会 | Yamagata Prefectural Kokeshi Society TEL.023-694-9205  
山形市伝統こけし工人会 | Society of Yamagata City Traditional Kokeshi Craftsmen TEL.023-684-8866

こちらで買えます!  
Buy local products here!

## お土産スポット Souvenir Shops

### ぐっと山形 | Gutto Yamagata



山形上山ICそば、900品目以上を扱う土産店や、フードコート、新鮮な青果を販売する産地直売所があります。

Just off the Yamagata Kaminoyama Interchange, this location has a shop offering over 900 local items, a food court and a shop selling fresh fruit and vegetables.

山形市表蔵王68 68 Omote-Zao, Yamagata City  
TEL.023-688-5500

### S-PAL山形 | S-PAL Yamagata



山形駅直結のショッピングセンターで2Fには山形ならではの地酒・銘菓・食品・工芸品などが多く並びます。

This shopping center directly connected to Yamagata Station sells a variety of items such as local sake, traditional sweets, foods, crafts and other items unique to Yamagata.

山形市香澄町1-1-1 1-1-1 Kasumi-cho, Yamagata City  
TEL.023-628-1106

悠久のときを越え、今に歴史を伝える場所や四季を映し出すお庭など。見て楽しめるスポットです。

Locations with long history or gardens with seasonal changes that transcend the ages.  
See Yamagata with your own eyes.

## もみじ公園（宝幢寺跡）

Momiji Park (Former Hodo-ji Temple Garden)

### 色濃く染まる秋の紅葉を

Bright red maple leaves in autumn

元々は真言宗の巨刹で、心の文字をかたどった「心字池」を巡ることができる池泉回遊式の庭園です。敷地内には国登録有形文化財の清風荘や茶室「宝紅庵」を併設。秋の紅葉を見に、11月には多くの人が訪れます。

A garden in a former large temple belonging to the Shingon school. The Shinji-like pond shaped like the character 「心」, which means heart or mind, has a walking path around it. The grounds contain the Seifuso temple building, registered as a National Tangible Cultural Property and the Hoko-an tearoom. Many people visit the garden to see the colored maple leaves in November.

**データ** 住 / 山形市東原町2-16-7  
TEL / 023-622-3690 (清風荘 / Seifuso)  
TEL / 023-641-1212 (山形市公園緑地課 / Parks Department,  
Yamagata City Government)  
Address / 2-16-7 Higashihara-machi, Yamagata City



## 出塩文殊堂／あじさい参道

Deshio Monju-do Temple / Ajisai Sando

### 色とりどりのあじさいを觀賞しながら歩く

Take a stroll and enjoy the colorful hydrangea flowers



515メートルの参道に40種2500株のあじさいが、毎年6月下旬より見頃を迎えます。

Flowers on the 40 different types of hydrangea shrubs totaling 2,500 along the 515-meter approach to the temple are in full bloom from the end of June to the middle of July.

**データ** 住 / 山形市村木沢6048  
TEL / 023-643-2747 (良向寺 / Ryoko-ji Temple)  
Address / 6048 Murakisawa, Yamagata City

## 唐松観音堂

Karamatsu Kannondo Temple

### 観音前広場には日本一の芋煮会初代大鍋も展示

The first big pot used at Japan's Biggest Imoni Festival is displayed on the Kannon-mae Hiroba ground



県内唯一の懸崖造りの建物で、かつ最上三十三観音の第5番の札所です。1976年復元。

The only structure built on a cliff within the Prefecture is the 5th temple of the Mogami Sanjyusan Kannon which was restored in 1976.

**データ** 住 / 山形市大字釈迦堂字上唐松502 TEL / 023-629-2405 (寺務所 / Temple office)  
TEL / 023-629-2313 (別当 / Other number)  
Address / 502 Uekaramatsu, Shakado, Yamagata City

## 「長谷堂合戦」古戦場跡

The Former Site of the Battle of Hasedo

### 出羽の関ヶ原と言われる合戦跡地

The site of a battle called 'Sekigahara in Dewa'



徳川方の最上軍と豊臣方の上杉軍・直江兼統による、関ヶ原合戦とほぼ同時期に起こった半月に渡る合戦の跡地です。

The site of a fortnight-long battle between the Mogami Army on the Tokugawa side and the Uesugi Army led by Naoe Kanetsugu on the Toyotomi side, which took place around the time of the Battle of Sekigahara.

**データ** 住/山形市長谷堂 営/ボランティアガイドは4~11月で前日までの要予約。所要時間は45~90分。料/無料(一部有料) TEL/023-688-2310(本沢コミュニティセンター・ボランティアガイド申込先)  
Address / Hasedo, Yamagata City

## 馬見ヶ崎さくらライン

Mamigasaki Sakura Line

### 全長2.3kmの桜のトンネル

A cherry blossom tunnel that is 2.3 km long



山形市東部を流れる馬見ヶ崎川の堤防に全長2.3kmの桜並木が続く。夜は一部がライトアップされ幻想的な雰囲気を醸し出す。

There are cherry blossom trees that stretches for about 2.3km along the road along the embankments of Mamigasaki River which flows in the east of Yamagata City.

**データ** 住/山形市小白町地内(市道馬見ヶ崎線沿い)  
Address / Kojirakawamachi, Yamagata city

## 山形市野草園

Yamagata City Yasoen Wild Flower Garden

### 世界唯一のミヤマカスミザクラも見られる

The only Miyamakasumi-zakura cherry tree in the world is located here.



ミズバショウやザゼンソウ、ミツガシワなど、約1200種類の野草や樹木を観賞することができます。

This garden has approximately 1,200 types of wild flowers and trees such as skunk cabbages, eastern skunk cabbages and buckbeans.

**データ** 住/山形市大字神尾832-3 営/9:00~16:30(6~8月は~18:00)  
休/月曜(月曜祝日の場合はその翌平日。ただし4月第3月曜~6月第2月曜は無休。また12~3月は休園) 料/300円(高校生以下は無料) TEL/023-634-4120  
Address / 832-3 Kannou, Yamagata City  
Hours / 9:00-16:30 [-18:00 from June to August]  
Closed / Monday (following Tuesday if national holiday. Open all days from 3rd Monday of April - 2nd Monday of June) Closed from December - April  
Fee / 300 yen (free for high school students and younger)

## 重要文化財「鳥居」

Important Cultural Property Torii

### 日本最古の石鳥居

The oldest stone torii (shrine gate) in Japan



平安時代後期の建立とされ、日本最古の石鳥居として国重要文化財に指定されています。

This oldest stone torii in Japan is said to have been built during the late Heian period and is designated as a Nationally Important Cultural Property.

**データ** 住/山形市鳥居ヶ丘9-30 TEL/023-641-1212(山形市文化振興課 / The Cultural Promotion Department, Yamagata City Government)  
Address / 9-30 Toriigaoka, Yamagata City

## 三代目鍋太郎

3rd Generation Nabetaro

### 秋の風物詩の立役者、日本一の大鍋

The biggest pot in Japan - the main feature at Yamagata's autumn event



日本一の芋煮会フェスティバルで使う6.5mの大鍋は、馬見ヶ崎川沿いに常に展示されています。

The big pot with a diameter of 6.5 meters used at Japan's Biggest Imoni Festival is permanently displayed near Mamigasakigawa River.

**データ** TEL/023-622-0141(山形商工会議所青年部 / Young Entrepreneurs Group, Yamagata Chamber of Commerce and Industry)

## 霞城セントラル

Kajo Central

### 美しい山々に囲まれた山形の街を眺める

A view of the city of Yamagata surrounded by beautiful mountains



市内を一望できる展望ロビーや観光案内センターがある、山形駅西の24階建て高層ビル。

A 24-story high-rise building located to the west of Yamagata Station offers a panoramic view of the city from the observation deck and tourist information centers.

**データ** 住/山形市城南町1-1-1 TEL/023-647-7211  
Address / 1-1-1 Jonan-machi, Yamagata City

見る See

触れる Experience

寛ぐ Relax

## 8-2 | やまがたに触れる Experience Yamagata

受け継がれる職人の技やカルチャーを体験。  
お祭りや自然の恵みを楽しむことができます。

Experience traditional master skills and culture.  
Enjoy festivals and the blessings of nature.

### 山形花笠まつり

Yamagata Hanagasa Festival

### 夏の夜を彩る絢爛な舞踊

Dazzling dancing in the summer evenings

威勢のいい「ヤッショ マカショ!」の掛け声と花笠太鼓の堂々とした音色が街中に響き渡ります。華やかに彩られた山車を先頭に、華麗な衣装と紅花をあしらった笠を手にした踊り手が、メインストリートを艶やかに舞います。

The loud chant of "Yassho, Makasho" and the dignified sound of the Hanagasa drums echo all around the city. Led by colorful floats, people in splendid outfits holding hats decorated with safflowers dance mesmerizingly in the procession on the main street.

**DATA** 毎年8月5日～7日の3日間開催  
Held every year for three days from August 5th to 7th  
山形県花笠協議会 / Yamagata Hanagasa Council  
TEL.023-642-8753



### 酒蔵見学

Sake Brewery Tours

### 男山と寿虎屋、山形の酒造りを学ぶ

Learn about Yamagata sake-making at Otokoyama and Kotobuki Toraya

山形市内にある3つの蔵元の内、「男山酒造」と「寿虎屋酒造」では、蔵人の案内による酒造の見学をすることができ、お酒の試飲や購入も楽しめます。どちらの蔵元も要事前予約で、繁忙期は見学不可の場合もあります。

Otokoyama and Kotobuki Toraya, two of the three sake breweries in Yamagata City, offer tours led by a brewer and the participants can sample and purchase sake. Reservations are required for both breweries and they may not offer tours during busy periods.

**DATA** 男山酒造 / Otokoyama Sake Brewery TEL.023-641-0141  
寿虎屋酒造 / Kotobuki Toraya Shuzo Sake Brewery TEL.023-687-2626

### クラフトビール醸造所見学

Craft Beer Brewery Tours

### できたてのクラフトビールをその場で飲める

Freshly brewed craft beer available on the spot.

「蔵王ブルワリー」では、日本初の白いビールやサクランボビールなど、個性豊かなビールが楽しめます。

In the ZAO BREWERY, you can enjoy various beers, for example, Japan's first white beers or cherry beers.

**DATA** 蔵王ブルワリー / Zao Brewery TEL.023-666-8151





ゆったりとした気分で温泉につかれれば身も心もリラックス。  
四季折々の景色とともに楽しみください。

Loosen up in hot springs to relax  
your body and mind.  
Marvel at the scenery that changes  
through the seasons.

## 百目鬼温泉

Domeki Onsen

### のどかな田園に囲まれた 日帰り温泉

Day trip hot spring facility in the peaceful countryside

山形市南西部に位置し、毎分350リットルの豊富な湯量を誇る日帰り温泉施設。朝早くから営業しており、地元の温泉好きの間で人気を博しています。大露天風呂もあり、蔵王や山形市街地を一望することができます。

Located in the south-eastern part of Yamagata City, the baths at this day trip hot spring facility provide plentiful water (350 liters per minute). It opens early in the morning and is popular among local onsen enthusiasts. The large outdoor bath offers a panoramic view of the Zao mountains and the city.

**データ** 住/山形市百目鬼42-1 営/6:00~22:00(最終受付およびサウナ利用 21:30) 休/第1月曜(祝日の場合は翌月曜) 料/大人350円・小学生150円 TEL/023-645-903  
Address / 42-1 Domeki Hours / 6:00-22:00 (last entrance & sauna 21:30) Closed / 1st Monday (following Tuesday if national holiday)  
Fee / Adult 350 yen - Elementary school child 150 yen



## 黒沢温泉

Kurosawa Onsen

### 蔵王を一望できる温泉地

An onsen town with a panoramic view of the Zao mountains



蔵王連峰や奥羽山脈を一望できる田園地帯に広がる静かな温泉地。市内各所へのアクセスも良好、山形観光の拠点にどうぞ。

A quiet onsen town in the countryside with a panoramic view of the Zao and Ou mountains. It has good access to many different places in Yamagata City, so it is a good idea to stay here and explore the city.

**データ** 住/山形市大字黒沢 黒沢温泉旅館組合 Kurosawa Onsen Ryokan Association  
TEL/023-688-4492(栄の宿 一陽館 / Ichiyokan)  
TEL/023-688-4411(悠湯の郷 ゆさ / Yusa)

## 沼木温泉「辻ヶ花」

Numagi Onsen Tsujigahana

### 四季折々の眺望で 心安らぐ一刻を

Spend a relaxing moment enjoying the scenery that changes with the seasons



大駐車場。木材と大理石の和風作り。天井が高く明るい大浴場、屋根付き露天風呂、サウナを完備。

A Japanese-style facility built with timber and marble, with a big parking. It has a large, bright bath with a high ceiling, an outdoor bath with a roof and a sauna.

**データ** 住/山形市羽黒堂63 営/6:00~22:00 休/不定休(2ヶ月に1回、第3水曜日)  
料/大人350円・小人(1才~小学生)150円 TEL/023-646-2410  
Address / 63 Hagurodo, Yamagata City Hours / 6:00-22:00 Closed / 3rd Wednesday once every 2 months, other Fee / Adult 350 yen - 1y/o-elementary school child 150 yen



## 山形うわの温泉「天神の湯」

Tenjin-no-Yu

### 四季の移り変わりをを感じる

Feel the changing seasons in an outdoor bath

蔵王温泉から少し下った山の中腹に位置する日帰り温泉施設です。日本でも珍しい石膏芒硝泉の温泉で美肌効果を期待できます。ヒノキの香りのする内風呂と、木々に囲まれた露天風呂があり、飲泉も可能です。

Halfway down the mountain from Zao Onsen is this day trip hot spring facility. The hot water from a saline bitter gypsum spring, which is rare in Japan, is good for smooth skin. There is an indoor bath scented with cypress and an outdoor bath surrounded by trees. The spring water is suitable for drinking.

**データ** 住/山形市蔵王上野313-1 営/10:00~22:30  
休/無休(春と秋に設備点検のために1回ずつ休むそうです)  
料/大人390円・小人(小学生~中学生)200円 TEL/023-688-5837  
Address / 313-1 Zao Uwano, Yamagata City Hours / 10:00-22:30  
Closed / once in Spring and Autumn for maintenance  
Fee / Adult 390 yen - Elementary-Junior high school child 200 yen

見る See

触れる Experience

寛 Relax

## 健康天然温泉「八百坊」

Happyakubou

### 100%かけ流し。豊富な湯量のお湯でリフレッシュ

Have a refreshing soak in the onsen with water that flows constantly from the source



弱アルカリ性で掛け流し100%の天然温泉による、国道13号沿いの日帰り入浴施設。

A day trip bathing facility located on National Route 13 with water that flows constantly from a slightly alkaline natural hot spring.

**データ** 住/山形市東青田5-1-1 営/6:30~23:00(最終受付22:30)  
料/大人550円・小人(3歳~小学生)250円 TEL/023-624-9800  
Address / 5-1-1 Higashi Aota, Yamagata City Hours / 6:30-23:00 (last entry 22:30)  
Fee / Adult 550 yen - 3y/o-elementary school child 250 yen

## 中桜田温泉「ヒルズサンピア山形」

Hills Sunpia Yamagata

### 山形の街を眺めながら湯を堪能

Enjoy the hot spring to the fullest while looking out over the city of Yamagata



西藏王高原山麓に湧く豊富な湯量の天然温泉。大浴場からは山形市街地を一望できます。

A facility with plentiful natural hot spring water in the Nishi Zao Kogen highlands. The big bath offers a panoramic view of the city.

**データ** 住/山形市蔵王飯田637 営/10:30~21:30(最終受付21:00)※土日祝は9:30~  
休/第3水曜 料/大人500円・小人(小学生まで)300円 TEL/023-631-1555  
Address / 637 Zao Iida, Yamagata City Hours / 10:30-21:30 (last entry 21:00)  
[9:30- on weekends and national holidays Closed / 3rd Wednesday of the month  
Fee / Adult 500 yen - elementary school student and younger 300 yen

## 青田健康ランド

Aota Health Land

### 地元民に愛される普段着温泉

A relaxed hot spring facility loved by locals



竜山山麓温泉群の一つで源泉100%。泉質はナトリウム硫酸塩温泉で飲泉も可能です。

One of the hot spring facilities in the Ryuzan Foothills Onsen Group. It uses sodium sulphate water directly from the source. The spring water is suitable for drinking.

**データ** 住/山形市青田5-15-6 営/6:00~21:00  
料/大人350円・小人200円 TEL/023-631-5473  
Address / 5-15-6 Aota, Yamagata City Hours / 6:00-21:00  
Fee / Adult 350 yen - Child 200 yen

## 大野目温泉「旅館安部」

Dainome Onsen Ryokan Abe

### ダイナミックな大岩風呂でゆるりと

Relax in the eye-catching bath with large rocks



山形市北部の住宅街にある地下800mから湧き出る温泉。大岩風呂があり、宿泊も可能。

Located in a residential area in the north part of the city, the spring flows from 800 meters underground. The facility has a bath with large rocks and you can stay overnight.

**データ** 住/山形市平久保34 営/11:00~21:00  
料/大人300円・小人200円 TEL/023-632-0605  
Address / 34 Hirakubo, Yamagata City Hours / 11:00-21:00  
Fee / Adult 300 yen - child 200 yen

世代を問わず  
親切な方が多いところ

People are generally kind  
regardless of their age.

→ | P28

地元のひとに聞きました /

# Q やまがたの 好きなところ

## 教えてください!

We asked the locals.

Tell us what you like about Yamagata!



みどころ  
食べどころが  
そろってるところベニ!

There are many  
interesting places to visit  
and delicious food to eat!

山形市のお宝広報大使  
はながたベニちゃん  
Hanagata Beni-chan  
Ambassador for  
Yamagata-City Treasures

和菓子職人  
佐藤屋八代目  
佐藤 慎太郎 さん

Shintaro Sato,  
Wagashi craftsman &  
8th generation of Satoya



やまがた舞子のみなさん  
Yamagata maiko apprentices

和菓子の原料になる  
素晴らしい食材が  
手の届くところにある

Great ingredients for wagashi sweets  
are easily available.

→ | P24



食べ物が  
おいしい!

The food is  
delicious!

→ | P20

自家製麺 玄龍 店主  
佐藤 悦永 さん  
Etsuei Sato  
Owner of Genryu



山形は  
調べれば調べる  
ほどおもしろい!

The more you research Yamagata,  
the more you find it interesting!

山形市立商業高等学校  
産業調査部 産調ガールズ  
(2018年度)

2018 Sancho Girls, Industry Research Club  
Yamagata Commercial High School

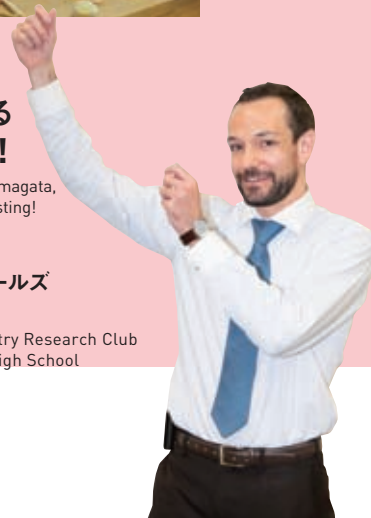
山寺が好きです

I love Yamadera.

→ | P10~

アメリカ出身 山形市在住  
ウィットマン・マイルズ さん

Miles Whitman  
A Yamagata City resident  
from the U.S.







丸十大屋のみなさん  
Staff of Marujiyu  
Soy Sauce &  
Seasoning

### 山形生まれの お醤油ですね

I like the soy sauce that is produced in Yamagata.

### 四季折々の表情が豊かで、 それを一番近くで感じられる

There are four distinctive seasons and I can feel them up close.



### やまがたの こけしです!

I like Yamagata  
Kokeshi dolls!

→ | P24

ミツバチガーデンカフェ  
山川まどかさん  
Madoka Yamakawa  
Mitsubachi Garden Café



こけし工人 梅木直美さん  
Naomi Umeki, a kokeshi maker

### やっぱり 蔵王温泉

It is Zao Onsen after all.

→ | P06~



じゅつきーくん &  
蔵王温泉観光協会  
事務局長  
黒崎広宣さん  
Jukki-kun &  
Hironobu Kurosaki  
Secretariat Chief,  
Zao Onsen Tourism  
Association

### 昔ながらの佇まいが 街並みの中に息づいて いるところですね

The atmosphere from the old days  
still remains in the streets.

→ | P14

### おいしいお味噌が 作れる風土

The climate that makes it possible  
to make delicious miso.



城下町やまがた探険隊 隊長  
新聞芳則さん  
Yoshinori Niizeki  
Chief of Castle Town Yamagata  
Expedition



深瀬善兵衛商店 深瀬尚子さん  
Naoko Fukase, Fukase Zenbe Shoten

### 雪遊びも 楽しいよ~!

It's fun to play  
in the snow too!

### お米も野菜も 果物もおいしい

The rice, vegetables  
and fruit are all delicious.



チーム雪若丸・雪若丸生産者  
平吹拓也さん

Takuya Hirabuki  
A member of  
Team Yukiwakamaru &  
a Yukiwakamaru rice  
producer

### 麺類のレベルが高い!

High-level noodles!

→ | P20

手打ちそば 梅蕎麦店主  
山川純司さん  
Junji Yamakawa  
Owner of Ume Soba



### 自然が多いので 人もワンコも のびのびと過ごせる

People and dogs  
can relax and spend time in nature.

山形発インスタグラマー  
tamanegiさん

tamanegi  
An Instagrammer from Yamagata

※く・りく・がく・まめちゃん・むぎくん  
\* Ku, Riku, Gaku (dogs), Mame and Mugi



# 山形市 観光MAP

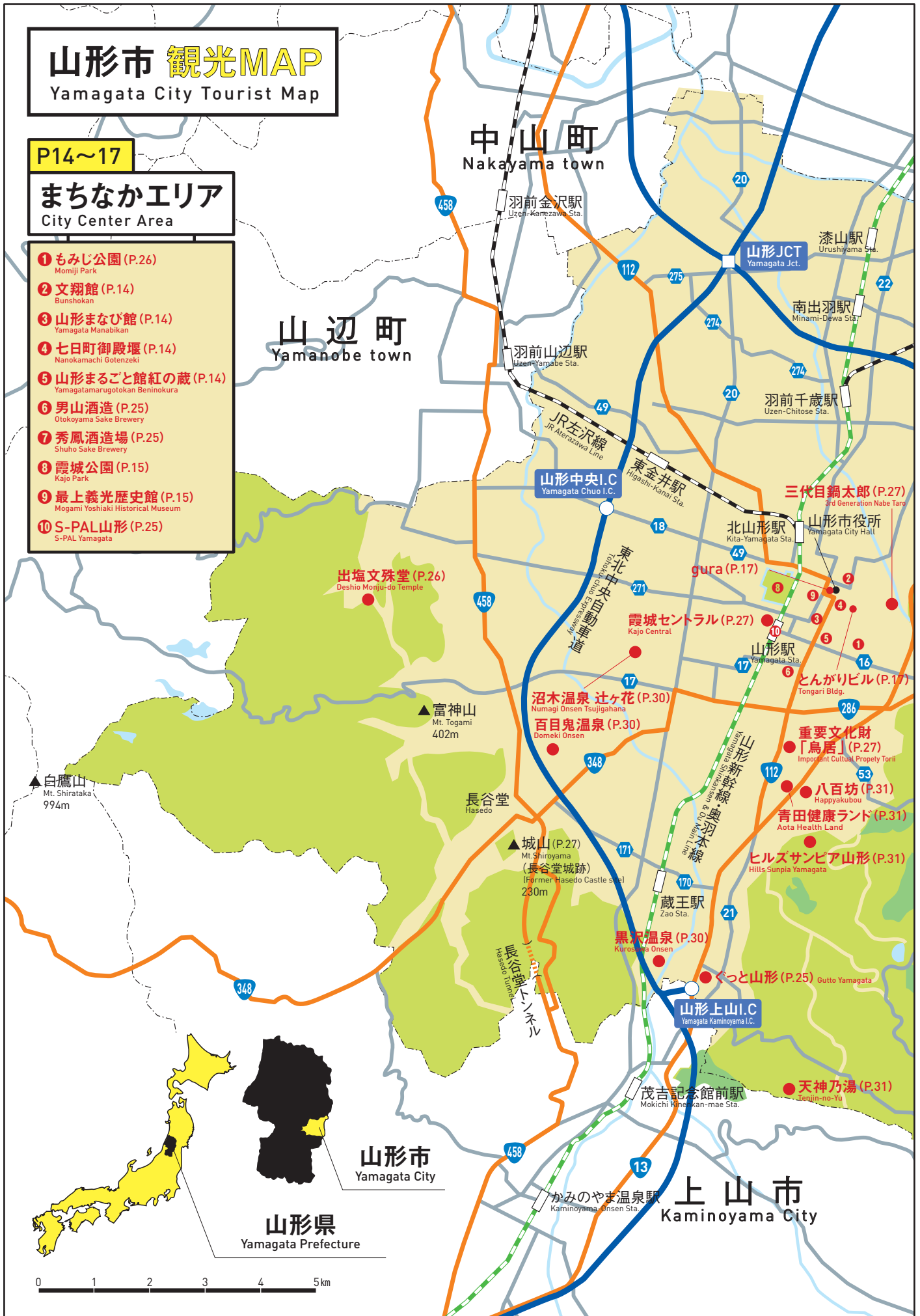
Yamagata City Tourist Map

P14~17

## まちなかエリア

City Center Area

- ① もみじ公園 (P.26)  
Momiji Park
- ② 文翔館 (P.14)  
Bunshokan
- ③ 山形まなび館 (P.14)  
Yamagata Manabikan
- ④ 七日町御殿堰 (P.14)  
Nanokamachi Gotenzeki
- ⑤ 山形まるごと館紅の蔵 (P.14)  
Yamagatamarugotokan Beninokura
- ⑥ 男山酒造 (P.25)  
Otokoyama Sake Brewery
- ⑦ 秀鳳酒造場 (P.25)  
Shuho Sake Brewery
- ⑧ 霞城公園 (P.15)  
Kajo Park
- ⑨ 最上義光歴史館 (P.15)  
Mogami Yoshiaki Historical Museum
- ⑩ S-PAL山形 (P.25)  
S-PAL Yamagata





# やまがたへのアクセス

Access to Yamagata



飛行機  
By air



車  
By car



直行バス  
By direct bus



JR  
By JR train

※時間は目安です。JRは最短時間、自動車は新潟以外高速道路を利用した時間を掲載しております。

\* Time required shown below can be used as a rough guide. Time required by JR train is the shortest possible time. For cars, the time is calculated for expressway use, except from Niigata.

東京 Tokyo

4時間40分 4 hours 40 mins  
 5時間50分 5 hours 50 mins  
 2時間30分 2 hours 30 mins  
 1時間5分 1 hour 5 mins → おいしい山形空港 Yamagata Airport 40分 40 mins

大阪 Osaka

11時間35分 11 hours 35 mins  
 5時間 5 hours  
 1時間25分 1 hour 25 mins → おいしい山形空港 Yamagata Airport 40分 40 mins

名古屋 Nagoya

4時間10分 4 hours 10 mins  
 1時間15分 1 hour 15 mins → おいしい山形空港 Yamagata Airport 40分 40 mins

札幌 Sapporo

1時間20分 1 hour 20 mins → おいしい山形空港 Yamagata Airport 40分 40 mins

仙台 Sendai

1時間 1 hour  
 1時間10分 1 hour 10 mins  
 1時間20分 1 hour 20 mins

新潟 Niigata

3時間10分 3 hours 10 mins  
 3時間35分 3 hours 35 mins

福島 Fukushima

1時間 1 hour  
 1時間5分 1 hour 5 mins

成田空港 Narita Airport

3時間40分 3 hours 40 mins

羽田空港 Haneda Airport

3時間5分 3 hours 5 mins

ソウル Seoul

2時間10分 2 hours 10 mins  
 7往復/週 7 flights/week

北京 Beijing

6時間10分 6 hours 10 mins  
 2往復/週 2 flights/week

上海 Shanghai

2時間50分 2 hours 50 mins  
 2往復/週 2 flights/week

台北 Taipei

3時間10分 3 hours 10 mins  
 13往復/週 13 flights/week

仙台空港  
Sendai Airport

1時間20分 1 hour 20 mins  
 1時間25分 1 hour 25 mins  
 1時間10分 1 hour 10 mins

山形駅  
Yamagata Station

## ホテル・旅館案内 Hotels and Ryokans

Yamagata Grand Hotel

山形グランドホテル

☎ 023-641-2611

Hotel Stay in Nanokamachi

ホテルステイ・イン七日町

☎ 023-641-1111

Hotel Castle

ホテルキャッスル

☎ 023-631-3311

Yamagata Kokusai Hotel

山形国際ホテル

☎ 023-633-1313

Hotel New Marble

ホテルニューマーブル

☎ 023-624-9521

Hotel Metropolitan Yamagata

ホテルメトロポリタン山形

☎ 023-628-1111

Hotel Urban Grace Gran

ホテルアーバングレイスグラン

☎ 023-625-1414

Hotel Route-Inn Yamagata Ekimae

ホテルルートイン山形駅前

☎ 023-647-1050

Super Hotel Yamagata-eki Nishiguchi

スーパーホテル山形駅西口

☎ 023-647-9000

Toyoko-Inn Yamagata-eki Nishiguchi

東横イン山形駅西口

☎ 023-644-1045

Dainome Onsen Ryokan Abe

大野目温泉旅館安部

☎ 023-632-0605

Washington Hotel Yamagata Nanokamachi

山形七日町ワシントンホテル

☎ 023-625-1111

Business Hotel Yoshida

ビジネスホテルヨシダ

☎ 023-632-5420

Comfort Hotel Yamagata

コンフォートホテル山形

☎ 023-615-4122

Hotel New Mogamiya

ホテルニュー最上屋

☎ 023-632-8000

Washington Hotel Yamagata-eki Nishiguchi

山形駅西口ワシントンホテル

☎ 023-647-1111

Richmond Hotel Yamagata Ekimae

リッチモンドホテル山形駅前

☎ 023-647-6277

Hills Sunpia Yamagata

ヒルズサンピア山形

☎ 023-631-1555

※山形市観光協会会員を記載しております。

The hotels and ryokans in this list are members of the Yamagata City Tourism Association.

蔵王温泉の旅館・ホテルはこちら

Scan the QR code for ryokans and hotels in Zao Onsen town.



蔵王温泉観光協会

Zao Onsen Tourism Association

## その他の案内 Other Useful Information

### 中心市街地 観光レンタサイクル Rental bicycles in the city center



#### 市街地を自転車で気軽に観光

Explore the city center by bike

観光に便利な自転車を無料で貸し出しています。市内各地のステーションでも返却可能で便利です。

You can borrow bicycles free of charge. Bicycles can be returned at any of the 7 locations in the city.

住 / 山形駅や山形まるごと館 紅の蔵など市内7カ所 営 / 9:00~17:00(受付は~16:00。紅の蔵のみ10:00~) 休 / 10月下旬~4月中旬は利用不可 料 / 無料 TEL / 【山形市観光案内センター / Yamagata City Tourism Information Center】023-647-2266

Address / Yamagata Station, Beninokura, etc. [7 stations in all] Hours / 9:00-17:00 [last rental at 16:00. 10:00- for Beninokura] Off-Season / End of October~mid April Fee / Free

### ベニちゃんバス 東くるりん・西くるりん Beni-chan Bus Higashi-Kururin & Nishi-Kururin



#### 中心市街地の移動に便利

Convenient transportation within the city center

山形駅東口を起点に東部、西部、中心市街地を走る循環バス。元日を除き毎日運行しています。

Buses operate on loops in the eastern, western and central areas of the city departing from Yamagata Station East Exit every day except for New Year's Day.

休 / 1月1日 料 / エリア内での乗降100円・エリアをまたいだ乗降200円(小学生は半額) TEL / 【山形市企画調整部企画調整課 / Planning & Coordination Section, Planning & Coordination Division, Yamagata City Government】023-641-1212 【山交バス / Yamako Bus】023-647-5172

Not running / January 1 Fee / 100 yen in same area - 200 yen when changing area (half for elementary school child)

### 霞城まちなみ案内人 Kajo Town Guides



#### より深く、山形を知ることができる

Get to know Yamagata better

古くから栄えた城下町やまがたの面影をたどりながら、山形城跡(霞城公園)を中心に案内。

A guide will show you the Yamagata Castle ruins (Kajo Park) and the remains of Yamagata as a castle town that flourished for a long time.

営 / 9:30~16:00(最低60分以上。2時間程度) 料 / 無料 ※ただし、行程で発生する案内人の交通費、施設入館料、昼食代等は要負担 TEL / 023-647-2266(5日前までの要事前予約。2人以上のグループから受付)

Hours / 9:00-16:00 [1-2 hour tour] Fee / Free, but travel expenses, entrance fees, lunch for the guide, etc. are to be paid TEL / 023-647-2266 Reservation at least 5 days in advance, for min. 2 people. (Tours are in Japanese only)

# いにしえから受け継ぐものと、 未来へ渡していくもの。

Things that have been passed  
down through generations.  
Things that will be passed on to  
future generations.

紅とともに栄え、育まれてきた文化は  
伝統工芸や食・祭りとして引き継がれてきました。  
そして今、映像文化や音楽活動、芸術祭などの新たな切り口が  
世界と創造的な交流を持つカギになると期待されています。  
古いものと新しいもの、それぞれの良さが交わるこの町で、  
あなたのことをお待ちしております。

Culture that has flourished with and been nurtured  
by safflowers has been passed on as traditional  
crafts, food and festivals. And now, new gateways  
such as the video culture, musical activities and art  
festivals are expected to be the keys to creative  
interactions with the world. Visit Yamagata City  
where old meets new.

※2017年に山形市はユネスコ創造都市ネットワークに加盟しました。

\* Yamagata City joined UNESCO Creative Cities  
Network in 2017.



発行

山形市 山形市旅籠町2-3-25 / TEL.023-641-1212

発行日: 2022年3月

記載データ: 2022年3月 現在

無断転載複製不許可

Issued by

Yamagata City Government

2-3-25, Hatago-machi, Yamagata City / TEL. 023-641-1212

Issued in March 2022.

Information is valid as of March 2022.

All right reserved.

【 観光のご案内 / Information on sightseeing 】

☎ 023-647-2266 (山形市観光案内センター / Yamagata City Tourism Information Center )

【 蔵王温泉のご案内 / Information on Zao Onsen 】

☎ 023-694-9328 (蔵王温泉観光案内所 / Zao Onsen Tourist Information )

【 山寺のご案内 / Information on Yamadera 】

☎ 023-695-2816 (山寺観光案内所 / Yamadera Tourist Information )

【 山形市のご案内 / Information on Yamagata City 】

☎ 023-641-1212 (山形市観光戦略課 / Tourism Strategy Section, Yamagata City Government )

